

Bando delle procedure di selezione, per titoli e colloquio, di personale insegnante di scuola dell'infanzia e di scuola primaria in servizio presso la scuola dell'infanzia e presso la scuola primaria della Provincia autonoma di Trento da utilizzare per le attività di tutor coordinatore (DM n. 249/2010 art. 11 comma 2) nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano

(Approvato con Provvedimento d'urgenza del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione dd. 22 dicembre 2017, n. 64/2017)

Articolo 1 Oggetto della selezione

1. Sono indette, ai sensi della vigente convenzione stipulata tra il Dipartimento della conoscenza della Provincia autonoma di Trento e la Libera Università di Bolzano (di seguito denominata "Università") del 19 dicembre 2017 e nell'ambito di un Progetto specifico, concordato con succitata convenzione,

- la procedura di selezione, per titoli e colloquio, per la selezione di due insegnanti di scuola dell'infanzia in servizio presso la scuola dell'infanzia della Provincia autonoma di Trento (tempo pieno)
- la procedura di selezione, per titoli e colloquio, per la selezione di due insegnanti di scuola primaria in servizio presso la scuola primaria della Provincia autonoma di Trento (tempo pieno)

idonei ad assumere la funzione di tutor coordinatore nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso l'Università.

2. I tutor coordinatori insegnanti di scuola dell'infanzia seguono il tirocinio nella scuola dell'infanzia, i tutor coordinatori insegnanti di scuola primaria seguono il tirocinio nella scuola primaria. Loro assumono la funzione di tutor coordinatore per un numero di studenti pari al numero di posti di studio nel Corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria attivato su richiesta della Provincia autonoma di Trento.

3. Tramite la selezione verranno coperti, negli anni scolastici 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022, 2012/2023 i posti di tutor coordinatore nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso l'Università, sezione italiana, disponibili ai sensi del vigente accordo tra l'Università e la Provincia autonoma di Trento, per insegnanti di scuola dell'infanzia

Ausschreibung der Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewerbungsgespräch zur Auswahl von Kindergärtnerinnen und Grundschullehrpersonen der autonomen Provinz Trient zur Verwendung als Praktikumskoordinatoren (MD Nr. 249/2010 Artikel 11 Absatz 2) im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Freien Universität Bozen

(Genehmigt mit Dringlichkeitsverfügung des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften vom 22. Dezember 2017, Nr. 64/2017)

Artikel 1 Gegenstand der Ausschreibung

1. Es sind gemäß Kooperationsabkommen zwischen dem „Dipartimento della conoscenza“ der autonomen Provinz Trient und der Freien Universität Bozen (in der Folge als „Universität“ bezeichnet) vom 19. Dezember 2017 und im Rahmen eines besonderen Projektes, das mit oben genanntem Kooperationsabkommen vereinbart wurde,

- das Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewerbungsgespräch zur Auswahl von zwei Kindergärtnerinnen im Dienst in den Kindergärten in der autonomen Provinz Trient (Vollzeit)
- das Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und mit einem Bewerbungsgespräch zur Auswahl von zwei Grundschullehrpersonen im Dienst in den Grundschulen der autonomen Provinz Trient (Vollzeit)

ausgeschrieben, die geeignet sind, die Aufgabe der Praktikumskoordinatorin/des Praktikumskoordinators im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Universität zu übernehmen.

2. Die Praktikumskoordinatoren, die Kindergärtnerinnen sind, betreuen das Praktikum im Kindergarten, jene, die Grundschullehrpersonen sind, das Praktikum an der Grundschule. Sie übernehmen die Aufgabe des Praktikumskoordinators für eine Anzahl von Studierenden, die der Anzahl der auf Antrag der autonomen Provinz Trient errichteten Studienplätze im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich entspricht.

3. Über das Auswahlverfahren werden die Stellen besetzt, die in den Schuljahren 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021, 2021/2022, 2012/2023 für Praktikumskoordinatoren im Masterstudiengang Bildungswissenschaften für den Primarbereich an der Universität, italienische Abteilung, für Kindergärtnerinnen und Lehrpersonen aus der Provinz Trient gemäß gültigem

e di scuola primaria della Provincia autonoma di Trento.

4. La selezione riguarda posti a tempo pieno.

5. Per i tutor coordinatori la sede temporanea di servizio durante il periodo di utilizzo per lo svolgimento del Progetto specifico presso l'Università è la Facoltà di Scienze della Formazione a Bressanone dell'Università. Nonostante il fatto che una parte dell'attività lavorativa si svolge fuori della sede, è da garantire la presenza di ogni tutor coordinatore in sede, di norma, per almeno due giorni in settimana. In caso di necessità tale presenza è da aumentare nella misura necessaria. Il singolo tutor coordinatore concorda con il direttore del Corso di Studio le attività legate all'incarico, che potranno essere svolte fuori dalla sede temporanea di servizio a Bressanone. Per un eventuale periodo rimanente, sempre in accordo con il Presidente del Corso, potranno essere concordati impieghi di detto personale presso le sedi del "Dipartimento della conoscenza".

Articolo 2

Compiti – Incarico – Esonero dall'attività educativa e formativa nella scuola dell'infanzia/ dall'insegnamento nella scuola primaria

1. Come riportato agli artt. 6 e 11 del DM n. 249/2010, modificato e aggiornato, al tutor coordinatore sono affidati i seguenti compiti:

- a. orientare e gestire i rapporti con le/i tutor assegnando le studentesse/gli studenti alle diverse scuole dell'infanzia e alle sezioni/scuole primarie e alle classi e formalizzando il progetto di tirocinio dei singoli studenti/delle singole studentesse
- b. provvedere alla formazione del gruppo di studenti attraverso le attività di tirocinio indiretto e all'esame dei materiali di documentazione prodotti dagli studenti nelle attività di tirocinio
- c. supervisionare e valutare le attività del tirocinio diretto e indiretto
- d. seguire le relazioni finali di tirocinio per quanto riguarda le attività nella sezione e nella scuola dell'infanzia/nella classe e nella scuola primaria
- e. partecipare alle commissioni esaminatrici previste.

Il lavoro del tutor coordinatore si svolge in rispetto della normativa in vigore, della quale fa parte anche il Regolamento di tirocinio approvato dal Senato accademico dell'Università.

2. L'incarico comporta un esonero dall'attività educativa e formativa nella scuola dell'infanzia/dall'insegnamento nella scuola primaria. Chi gode di un esonero nella misura di un incarico a tempo pieno segue, di norma, 40

Kooperationsabkommen zwischen der Universität und der autonomen Provinz Trient verfügbar sind.

4. Das Auswahlverfahren bezieht sich auf Vollzeitstellen.

5. Der auf den Zeitraum der Durchführung des besonderen Projektes begrenzte vorübergehende Dienstsitz der Praktikumskoordinatoren ist die Fakultät für Bildungswissenschaften in Brixen der Universität. Wenngleich ein Teil der Arbeitstätigkeit außerhalb des Dienstsitzes geleistet wird, ist die Anwesenheit eines jeden Praktikumskoordinators am Dienstsitz in der Regel für wenigstens zwei Tage je Woche zu gewährleisten. Bei Bedarf ist die Anwesenheit im notwendigen Ausmaß zu erhöhen. Jeder Praktikumskoordinator vereinbart mit dem Studiengangsleiter die mit der Erfüllung des Auftrags zusammenhängenden Aufgaben, die außerhalb des für den Zeitraum des Projektes festgelegten Dienstsitzes in Brixen geleistet werden können. Für die eventuell noch verbleibende Zeit können für das genannte Personal in Absprache mit der/dem Studiengangsleiter/in Tätigkeiten im „Dipartimento delle conoscenze“ festgelegt werden.

Artikel 2

Aufgaben – Beauftragung – Freistellung von der Bildungsarbeit im Kindergarten/von der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule

1. Der Praktikumskoordinator hat gemäß Artikel 6 und Artikel 11 des MD Nr. 249/2010, in geltender Fassung, folgende Aufgaben:

- a. Aufnahme und Pflege der Kontakte zu den Tutorinnen und Tutorinnen; dies beinhaltet die Zuweisung der Studierenden an die jeweiligen Kindergärten und Gruppen/Grundschulen und Klassen, und die Formalisierung der Praktikumsvereinbarung der einzelnen Studierenden
- b. Gewährleistung des Ausbildungsangebots an die Studierenden, in Gruppen, im indirekten Praktikum und Prüfung der Dokumentationen, die die Studierenden zum Praktikum erstellen
- c. Überprüfung und Bewertung des direkten und des indirekten Praktikums
- d. Betreuung des Abschlussberichts in Bezug auf jenen Teil, der die Tätigkeit in der Gruppe und im Kindergarten/in der Klasse und in der Grundschule betrifft
- e. Teilnahme in den vorgesehenen Prüfungskommissionen.

In ihrer Tätigkeit befolgt der Praktikumskoordinator die geltenden rechtlichen Bestimmungen, so auch die vom Senat der Universität verabschiedete Praktikumsregelung.

2. Die Beauftragung ist mit einer Freistellung von der Bildungsarbeit im Kindergarten/von der Unterrichtstätigkeit in der Grundschule verbunden. Wer im Ausmaß eines Vollzeitauftrags freigestellt ist, betreut

studenti nel tirocinio.

3. L'incarico ha la durata massima di cinque anni e può essere prorogato, su proposta del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze della Formazione e d'intesa con l'interessato, di ulteriori cinque anni; in ogni caso è da rispettare la necessaria proroga annuale in base a quanto al seguente comma 4. Gli incarichi ed esoneri aventi effetto a partire dall'anno scolastico 2018/2019 saranno disposti per un periodo di cinque anni scolastici, gli incarichi ed esoneri aventi effetto a partire dall'anno scolastico 2019/2020 o 2020/2021 o 2021/2022 o 2022/2023 verranno disposti per un periodo più breve.

4. Il Consiglio di Facoltà procede annualmente alla conferma o alla revoca dei tutor coordinatori sulla base dei seguenti parametri:

a. conduzione dei gruppi di studenti e sostegno al loro percorso formativo
b. gestione dei rapporti con le scuole dell'infanzia/primarie e con gli insegnanti ospitanti

c. gestione dei rapporti con l'istituzione universitaria
d. gestione dei casi a rischio.

5. L'attività svolta è valida a tutti gli effetti come servizio prestato nella scuola dell'infanzia/nella scuola primaria. Se non diversamente previsto dalle convenzioni tra il Dipartimento della conoscenza e l'Università del 19 dicembre 2017, valgono tutte le disposizioni riguardo lo stato economico e giuridico del personale docente di scuola dell'infanzia/primaria in Provincia autonoma di Trento.

Articolo 3 Requisiti di ammissione

1. Requisito di ammissione in merito al servizio. Sono ammesse:

- a) alla procedura di selezione dei tutor coordinatori scuola primaria: gli insegnanti di scuola primaria con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di classe nella scuola primaria della Provincia autonoma di Trento con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di classe, con titolo di studio valido, nella scuola primaria della Provincia autonoma di Trento
- b) alla procedura di selezione dei tutor coordinatori scuola dell'infanzia: gli insegnanti di scuola dell'infanzia con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di scuola dell'infanzia nella scuola dell'infanzia della Provincia autonoma di Trento con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante

in der Regel 40 Studierende im Praktikum.

3. Die Beauftragung hat eine Dauer von maximal fünf Jahren und kann auf Vorschlag des Fakultätsrates und im Einvernehmen mit dem Betroffenen um weitere fünf Jahre verlängert werden; dabei ist in jedem Fall die jährliche Verlängerung auf Grund des nachfolgenden Absatzes 4 zwingend einzuhalten. Die im Schuljahr 2018/2019 effektiv beginnende Beauftragungen und Freistellungen erstrecken sich auf fünf Jahre; die Dauer der Wirksamkeit der im Schuljahr 2019/2020 oder 2020/2021 oder 2021/2022 oder 2022/2023 beginnenden effektiven Beauftragungen und Freistellungen beziehen sich auf einen entsprechend kürzeren Zeitraum.

4. Der Fakultätsrat bestätigt oder widerruft jährlich die Beauftragung der Praktikumskoordinatoren nach folgenden Parametern:

a. Führung der Gruppen der Studierenden und Unterstützung der Studierenden auf ihrem Bildungsweg
b. Pflege der Beziehungen zu den Kindergärten/zu den Grundschulen/zu den Grundschulen und zu den Kindergärtnerinnen/Lehrpersonen, die Praktikantinnen/Praktikanten aufnehmen
c. Pflege der Beziehungen zur Universität
d. Umgang mit schwierigen Sachverhalten.

5. Die ausgeübte Tätigkeit gilt in jeder Hinsicht als geleisteter Dienst im Kindergarten/an der Grundschule. Wenn von den Vereinbarungen zwischen dem Dipartimento della conoscenza und der Universität vom 19. Dezember 2017 nicht anders festgelegt, gelten die dienst- und besoldungsrechtlichen Bestimmungen der Kindergärtnerinnen/des Lehrpersonals der Grundschule der autonomen Provinz Trient.

Artikel 3 Zulassungsvoraussetzungen

1. Zulassungsvoraussetzung bezüglich der Dienste. Es sind zugelassen:

- a.) zum Auswahlverfahren Praktikumskoordinatoren Grundschule: Lehrpersonen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Klassenlehrer an der Grundschule der autonomen Provinz Trient, welche mindestens zehn Jahre effektiven Unterrichtsdienst mit gültigem Studientitel als Klassenlehrer an der Grundschule der autonomen Provinz Trient vorweisen
- b.) zum Auswahlverfahren Praktikumskoordinatoren Kindergarten: Kindergärtnerinnen mit einem unbefristeten Arbeitsvertrag als Kindergärtnerinnen am Kindergarten der autonomen Provinz Trient, welche mindestens zehn Jahre effektiven Dienst mit gültigem Studientitel als Kindergärtnerinnen in der

di scuola dell'infanzia, con titolo di studio valido, nella scuola dell'infanzia della Provincia autonoma di Trento

autonomen Provinz Trient vorweisen

2. È considerato anno scolastico un periodo di almeno 180 giorni oppure il periodo ininterrotto dal 1° febbraio al termine delle lezioni o degli scrutini finali. Si considerano gli anni di insegnamento effettivo con contratto part-time non inferiore al 50%.
3. Per l'ammissione alla procedura di selezione è, inoltre, richiesta un'attività svolta e documentata in almeno tre dei seguenti ambiti:
- percorso di studio universitario o di alta formazione di durata triennale con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia)
 - percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno quadriennale con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia)
 - Dottorato di ricerca, master universitario (master universitario di primo livello, master universitario di secondo livello) con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia)
 - Formazione aggiuntiva per insegnanti di sostegno nella scuola dell'infanzia o nella scuola primaria o di inglese nella scuola primaria
 - Corsi di formazione (= Durata: almeno 100 ore, con certificazione finale) con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento della scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure per la scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) organizzati da una Università, dall'istituto pedagogico/dall'area Innovazione e consulenza presso il Dipartimento Istruzione e formazione tedesca o ladina o dall'ispettorato per la scuola dell'infanzia o dai servizi pedagogici presso il Dipartimento Istruzione e formazione italiana di Bolzano o dal „Dipartimento della conoscenza“ di Trento o istituzioni equivalenti attive nell'ambito della scuola dell'infanzia oppure della scuola primaria
 - Attività di docenza o direzione di laboratori didattici relativi alla scuola primaria (selezione tutor
2. Ein Unterrichts- bzw. Arbeitsjahr entspricht entweder mindestens 180 Tagen oder dem ununterbrochenen Zeitraum zwischen dem 1. Februar und dem Ende des Unterrichts oder der Prüfungen. Es werden alle effektiven Unterrichts- bzw. Arbeitsjahre mit einem Arbeitsvertrag von mindestens 50 Prozent eines Vollzeitverhältnisses gezählt.
3. Für die Zulassung zum Ausleseverfahren muss außerdem eine Tätigkeit in wenigstens drei der folgenden Bereiche nachgewiesen werden:
- dreijähriges abgeschlossenes Universitäts- bzw. Hochschulstudium mit klarem inhaltlichen Bezug zum Unterricht in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungsarbeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator/Kindergärtnerin)
 - wenigstens vierjähriges abgeschlossenes Universitäts- bzw. Hochschulstudium mit klarem inhaltlichen Bezug zum Unterricht in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungsarbeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin)
 - Forschungsdoktorat, weiterbildende Master („master universitario di primo livello“, „master universitario di secondo livello“) mit klarem inhaltlichen Bezug zur Unterrichtstätigkeit in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungstätigkeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator/Kindergärtnerin)
 - Zusatzausbildung als Integrationslehrperson bzw. Integrationskindergärtnerin oder Lehrperson für Englisch in der Grundschule
 - Ausbildungslehrgänge (= Dauer: wenigstens 100 Stunden, zertifizierter Abschluss) mit klarem inhaltlichen Bezug zum Unterricht in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungsarbeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator/Kindergärtnerin) relevant sind und von einer Universität, vom Pädagogischen Institut/vom Bereich Innovation und Beratung im deutschen oder ladinischen Bildungsressort oder vom Kindergarteninspektorat oder von den Pädagogischen Diensten im italienischen Bildungsressort in Bozen oder vom „Dipartimento della conoscenza“ von Trient oder von vergleichbaren Einrichtungen für den Bereich Kindergarten bzw. Grundschule getragen wurden
 - Tätigkeit als Dozent oder Leitung von didaktischen Laboratorien an Universitäten oder Pädagogischen

- coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure relativi alla scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) presso università o Scuole di alta formazione pedagogica
- g. Esercizio della funzione di supervisore/responsabile del tirocinio nei corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria per almeno tre anni
- h. Esercizio della funzione di insegnante accogliente presso la scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure della funzione di insegnante accogliente presso la scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) nei corsi di formazione universitaria degli insegnanti di scuola primaria oppure di scuola dell'infanzia
- i. Attività di relatore ovvero conduzione di gruppi in attività di formazione in servizio rivolta a insegnanti di scuola dell'infanzia o di scuola primaria nell'ambito di offerte formative condotte dalla Provincia autonoma di Trento, da reti di scuole o da singole istituzioni scolastiche
- j. Partecipazione ad attività di formazione in servizio nell'ultimo quinquennio
- k. Collaborazione in gruppi di lavoro di ricerca didattica e di innovazione scolastica, ambito scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure ambito scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia), condotte da università o istituzioni formative pubbliche
- l) direzione di corsi finalizzati alla formazione di tutor offerti dalla Provincia autonoma di Trento
4. La commissione di valutazione valuta i requisiti di ammissione e decide in merito all'ammissione dei candidati alla procedura di selezione. L'esclusione dalla procedura viene disposta, su proposta della commissione di valutazione, con decreto motivato del preside dalla Facoltà di Scienze della Formazione.
- Hochschulen mit Bezug zur Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) oder zum Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin)
- g. wenigstens dreijährige Tätigkeit als Supervisor des Praktikums oder Praktikumsverantwortlicher in den Laureats- bzw. Masterstudiengängen Bildungswissenschaften für den Primarbereich
- h. Tutor im Rahmen der universitären Ausbildung der Grundschullehrpersonen (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. der Kindergärtnerinnen (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin)
- i. Referententätigkeit oder Leitung von Gruppen bei der berufsbegleitenden Fortbildung der Kindergärtnerinnen oder der Grundschullehrpersonen, die von der Autonomen Provinz Trient oder von Schulverbänden oder von einzelnen Kindergarten- bzw. Schuldirektionen getragen wurde
- j. Teilnahme an der berufsbegleitenden Fortbildung in den letzten fünf Jahren
- k. Mitarbeit in Arbeitsgruppen zur didaktischen Forschung und zur Qualitätsentwicklung in der Grundschule (Auswahlverfahren Praktikumskoordinator / Lehrperson) bzw. im Kindergarten (Auswahlverfahren Praktikumskoordinator/Kindergärtnerin), die von Universitäten oder öffentlichen Bildungseinrichtungen getragen wurde
- l.) Leitung von Kursen zur Ausbildung von Tutoren, die von der autonomen Provinz Trient angeboten werden
4. Die Bewertungskommission überprüft die Zulassungsvoraussetzungen und entscheidet über die Zulassung der Bewerber zum Auswahlverfahren. Der Ausschluss vom Verfahren wird auf Vorschlag der Bewertungskommission mit begründetem Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften verfügt.

Articolo 4

Domanda, modalità e termine di presentazione esclusione dalla procedura di selezione

1. La domanda di ammissione alla procedura di selezione deve essere redatta utilizzando il modulo allegato al presente bando (=Allegato A) e deve pervenire, pena l'esclusione, entro e non oltre il termine perentorio le **ore 12:00 del 22 gennaio 2018** al seguente indirizzo:

Libera Università di Bolzano
Facoltà di Scienze della Formazione
viale Ratisbona 16
39042 Bressanone

Per l'accettazione della domanda fa fede il timbro del protocollo d'entrata dell'Amministrazione di Facoltà. Non verranno prese in considerazione le domande pervenute dopo il termine di scadenza sopra indicato anche se spedite entro il termine.

Artikel 4

Gesuch, Bestimmungen und Termine zur Einreichung, Ausschluss vom Auswahlverfahren

1. Das Gesuch um Teilnahme am Auswahlverfahren ist gemäß dem dieser Ausschreibung beigefügten Formblatt (= Anlage A) zu verfassen. Das Gesuch muss, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, innerhalb **22. Januar 2018, 12:00 Uhr**, (Verfalltermins) bei folgender Adresse eingehen:

Freie Universität Bozen
Fakultät für Bildungswissenschaften
Regensburger Allee 16
39042 Brixen.

Für die Annahme des Gesuches ist der Eingangsstempel in der Fakultätsverwaltung ausschlaggebend. Gesuche, die nach dem oben genannten Verfallstermin eingehen, werden nicht berücksichtigt, auch wenn sie innerhalb des

oben genannten Termins abgeschickt wurden.

2. La domanda può essere presentata con le seguenti modalità:

- a) consegna personale della domanda (Amministrazione di Facoltà, via S. Croce, 7, 39042 Bressanone, orario per il pubblico: lunedì, mercoledì e venerdì: 10:00 - 12:00; martedì e giovedì: 14:00 - 16:00)
- b) spedizione per via postale
- c) inoltro per fax (FAX: 0039-0472-014009)
- d) inoltro in via telematica (indirizzo email: renate.bernard@unibz.it).

3. Nella domanda (allegato A) l'aspirante deve dichiarare, pena l'esclusione dalla procedura, il proprio nome e cognome, la data e il luogo di nascita, la residenza, l'attuale sede di servizio, il possesso dei requisiti di ammissione di cui all'art. 3 e dei titoli valutabili di cui all'art. 6 del presente bando. È inoltre tenuto a indicare il numero telefonico, l'indirizzo email, l'indirizzo per comunicazioni, se differente dalla residenza.

4. La domanda deve essere sottoscritta dall'aspirante, pena l'esclusione dalla procedura. La firma non dovrà essere autenticata.

5. Alla domanda deve essere allegata, pena l'esclusione dalla procedura, copia (fronte e retro) di un documento d'identità valido (carta d'identità, passaporto, patente di guida), se la domanda viene spedita per via postale o inoltrata per Fax o in via telematica.

6. L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università contatta l'aspirante, eccetto il caso di un'eventuale comunicazione dell'esclusione dalla procedura, utilizzando esclusivamente l'indirizzo email indicato nella domanda. Il decreto di esclusione è da notificare con lettera AR all'indirizzo per comunicazioni indicato nella domanda. L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità dell'aspirante o di dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione dell'indirizzo email da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo email o dell'indirizzo per comunicazioni indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi postali o imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa.

2. Das Gesuch kann folgendermaßen eingereicht werden:

- a.) persönliche Abgabe des Gesuchs (Fakultätsverwaltung, Kreuzgasse 7, 39042 Brixen
Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag: 10:00 - 12:00; Dienstag und Donnerstag: 14:00 - 16:00)
- b.) Übermittlung auf dem Postweg
- c.) Übermittlung mittels Fax (FAX: 0039-0472-014009)
- d.) telematisch (E-Mail-Adresse: renate.bernard@unibz.it)

3. im Gesuch (Anlage A) muss die Bewerberin/der Bewerber, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, den Vor- und Nachnamen, den Geburtsort und das Geburtsdatum, den Wohnsitz, den derzeitigen Dienstsitz, den Besitz der Zulassungsvoraussetzungen laut Artikel 3 und der Bewertungsunterlagen laut Artikel 6 dieser Ausschreibung erklären. Außerdem ist sie/er angehalten, die Telefonnummer, die E-Mail-Adresse, die Adresse für Mitteilungen, wenn vom Wohnort abweichend, anzugeben.

4. Das Gesuch muss, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren, vom Bewerber unterschrieben werden. Die Unterschrift auf dem Gesuch muss nicht beglaubigt werden.

5. Bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren muss dem Gesuch die Ablichtung (Vorder- und Rückseite) eines gültigen Ausweisdokuments (Identitätskarte, Reisepass, Führerschein) beigegeben werden, wenn es auf dem Postweg oder mittels Fax oder telematisch übermittelt wird.

6. Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher vom Verschulden Dritter oder von technischen Mängeln, welche die Übermittlung unmöglich machen, abhängen.

Jede Kontaktaufnahme der Universität mit dem Bewerber, mit Ausnahme der Mitteilung eines eventuellen Ausschlusses vom Verfahren, erfolgt ausschließlich über die im Gesuch angegebene E-Mail-Adresse. Ausschlussdekrete werden mit eingeschriebenem Brief mit Rückantwort über die im Gesuch angeführte Adresse für Mitteilungen zugestellt. Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der E-Mail-Anschrift oder der Adresse für Mitteilungen von Seiten des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen E-Mail-Adresse und Adresse für Mitteilungen.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen durch das Postamt oder welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zurückzuführen sind.

7. Non possono essere né accettate né richieste certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla procedura di selezione, non verranno tenute in considerazione.

8. Il preside della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università può disporre in qualsiasi momento, con provvedimento motivato, l'esclusione dal procedimento.

Articolo 5 Commissioni di valutazione

1. Per ogni procedura di selezione viene nominata, con decreto del preside della Facoltà di Scienze della Formazione, una commissione di valutazione.

2. Ogni commissione di valutazione è composta da due docenti dell'Università o docenti esterni all'Ateneo, di cui almeno un docente di prima o di seconda fascia, e da un esperto designato dal "Dipartimento della conoscenza" della Provincia autonoma di Trento.

Articolo 6 Struttura della selezione – Titoli valutabili – oggetto del colloquio di valutazione

1. La selezione dei tutor coordinatori avviene mediante:

- a. la valutazione dei titoli in merito alle attività di cui al seguente comma 4 lettere a. – l., e
- b. un colloquio di valutazione.

2. La commissione di valutazione dispone in totale di 100 punti per la valutazione, così ripartiti:

- a. valutazione dei titoli in merito agli ambiti di cui al successivo comma 4, lettere a) - l): mass. 40 punti
- b. colloquio di valutazione: mass. 60 punti

3. Per accedere al colloquio, l'aspirante deve aver svolto attività in almeno tre degli ambiti indicati al successivo comma 3 (Titoli valutabili).

4. Titoli valutabili e punti a questi assegnati:

- a. percorso di studio universitario o di alta formazione di durata triennale con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) punti 3

7. Es können keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen angenommen oder beantragt werden. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch um Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, werden sie nicht berücksichtigt.

8. Mit begründeter Maßnahme kann der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität jederzeit den Ausschluss vom Verfahren verfügen.

Artikel 5 Bewertungskommissionen

1. Für jedes Auswahlverfahren wird eine Bewertungskommission mit Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften ernannt.

2. Jede Bewertungskommission besteht aus zwei Universitätsdozenten/-dozentinnen der Universität oder einer anderen Universität, von denen wenigstens eine Professorin/ein Professor der ersten oder der zweiten Ebene angehören muss, und einer Expertin/einem Experten, die/den das „Dipartimento della conoscenza“ der autonomen Provinz Trient namhaft macht.

Artikel 6 Aufbau des Auswahlverfahrens – Bewertungsunterlagen – Gegenstand des Bewertungsgesprächs

1. Die Auswahl der Praktikumskoordinatoren erfolgt durch:

- a. die Bewertung der Unterlagen zu den im folgenden Absatz 4 Buchstaben a. – l. genannten Tätigkeiten und
- b. ein Bewertungsgespräch.

2. Die Bewertungskommission kann bis zu insgesamt 100 Punkte für die Bewertung vergeben, die wie folgt aufgeteilt sind:

- a. Bewertung der Unterlagen in Bezug auf die im folgenden Absatz 4, Buchstaben a. - l. genannten Bereichen: bis zu 40 Punkte
- b. Bewertungsgespräch: bis zu 60 Punkte

3. Um zum Bewertungsgespräch zugelassen zu werden, muss die Bewerberin/der Bewerber eine Tätigkeit in wenigstens drei der im folgenden Absatz 4 angegebenen Bereiche (Bewertungsunterlagen) nachweisen.

4. Bewertungsunterlagen und die ihnen zuerkannten Punkte:

- a. dreijähriges abgeschlossenes Universitäts- bzw. Hochschulstudium mit klarem inhaltlichen Bezug zum Unterricht in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungsarbeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator/Kindergärtnerin): 3 Punkte

- b. percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno quadriennale con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia): punti 4
- c. Dottorato di ricerca, master universitario (master universitario di primo livello, master universitario di secondo livello) con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia): fino a un massimo di punti 3
- d. Formazione aggiuntiva per insegnanti di sostegno nella scuola dell'infanzia o nella scuola primaria o di inglese nella scuola primaria: punti 2
- e. Corsi di formazione (= Durata: almeno 100 ore, con certificazione finale) con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento della scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure per la scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) organizzati da una Università, dall'istituto pedagogico/dall'area Innovazione e consulenza presso il Dipartimento Istruzione e formazione tedesca o ladina o dall'ispettorato per la scuola dell'infanzia o dai servizi pedagogici presso il Dipartimento Istruzione e formazione italiana di Bolzano o il Dipartimento della conoscenza di Trento o istituzioni equivalenti attive nell'ambito della scuola dell'infanzia oppure della scuola primaria: punto 1 per corso di formazione, fino a un massimo di punti 3
- f. Attività di docenza o direzione di laboratori didattici relativi alla scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure relativi alla scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) presso università o Scuole di alta formazione pedagogica: punti 3 per incarico, fino a un massimo di punti 6
Questa lettera non si applica per le attività del supervisore/responsabile del tirocinio nel tirocinio indiretto del corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria (vedasi la seguente lettera g.)
- g. Esercizio della funzione di supervisore/responsabile del tirocinio nei corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria per almeno tre anni: punti 3 per servizio di durata triennale fino a un massimo di punti 6
- h. Esercizio della funzione di insegnante accogliente presso la scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure della funzione di insegnante accogliente presso la scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) nei corsi di formazione universitaria degli insegnanti di scuola
- b. wenigstens vierjähriges abgeschlossenes Universitäts- bzw. Hochschulstudium mit klarem inhaltlichen Bezug zum Unterricht in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungsarbeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin): 4 Punkte
- c. Forschungsdoktorat, weiterbildende Master ("master universitario di primo livello", "master universitario di secondo livello") mit klarem inhaltlichen Bezug zur Unterrichtstätigkeit in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungstätigkeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator/Kindergärtnerin): bis maximal 3 Punkte
- d. Zusatzausbildung als Integrationslehrperson bzw. Integrationskindergärtnerin oder Lehrperson für Englisch in der Grundschule: 2 Punkte
- e. Ausbildungslehrgänge (= Dauer: wenigstens 100 Stunden, zertifizierter Abschluss) mit klarem inhaltlichen Bezug zum Unterricht in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. zur Bildungsarbeit im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin) relevant sind und von einer Universität, vom Pädagogischen Institut/vom Bereich Innovation und Beratung im deutschen oder ladinischen Bildungsressort oder vom Kindergarteninspektorat oder von den Pädagogischen Diensten im italienischen Bildungsressort in Bozen oder vom „Dipartimento della conoscenza“ von Trient oder von vergleichbaren Einrichtungen für den Bereich Kindergarten bzw. Grundschule getragen wurden: ein Punkt je Ausbildungslehrgang bis max. 3 Punkte
- f. Tätigkeit als Dozent/in oder Leitung von didaktischen Laboratorien an Universitäten oder Pädagogischen Hochschulen mit Bezug zur Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) zum Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin): 3 Punkte je Auftrag bis max. 6 Punkte
Dieser Buchstabe findet für die Tätigkeit des Supervisors/der Supervisorin, der/des Praktikumsverantwortlichen im indirekten Praktikum des Laureats- bzw. Masterstudienganges Bildungswissenschaften für den Primarbereich nicht Anwendung (siehe dazu nachfolgenden Buchstaben g.)
- g. wenigstens dreijährige Tätigkeit als Supervisorin/Supervisor des Praktikums oder Praktikumsverantwortliche/Praktikumsverantwortlicher in den Laureats- bzw. Masterstudiengängen Bildungswissenschaften für den Primarbereich: 3 Punkte je dreijähriger Tätigkeit bis max. 6 Punkte
- h. Tutor im Rahmen der universitären Ausbildung der Grundschullehrpersonen (Auswahl Praktikumskoordinator/Lehrperson) bzw. der Kindergärtnerinnen (Auswahl Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin): 2 Punkte

- primaria oppure di scuola dell'infanzia: punti 2
- i. Attività di relatore ovvero conduzione di gruppi in attività di formazione in servizio rivolta a insegnanti di scuola dell'infanzia o di scuola primaria nell'ambito di offerte formative condotte dalla Provincia autonoma di Trento, da reti di scuole o da singole istituzioni scolastiche: per ogni sei ore punto 1, fino a un massimo di punti 3
Questa lettera non si applica per la direzione di corsi di formazione e di aggiornamento.
- j. Partecipazione a attività di formazione in servizio nell'ultimo quinquennio: per 100 ore di partecipazione punto 1; fino a un massimo di punti 3
- k. Collaborazione in gruppi di lavoro di ricerca didattica e di innovazione scolastica, ambito scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure ambito scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia), condotte da università o istituzioni formative pubbliche: punti 3
- l. direzione di corsi finalizzati alla formazione di tutor offerti dalla Provincia autonoma di Trento: fino a un massimo di punti 2
5. Oggetto del colloquio di valutazione sono:
- a. competenza professionale dell'agire pedagogico nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia)
- b. Conoscenze degli aspetti essenziali di una formazione pratico-professionale relativa al Corso di laurea magistrale in Scienze della formazione e tirocinio
- c. Concezioni e aspettative personali in merito alla preparazione, all'accompagnamento e alla valutazione dei tirocinanti
- d. Capacità comunicativa, concezioni e aspettative personali di lavoro in team
- e. Capacità organizzativa
- f. Motivazione personale del candidato, percorso professionale e ogni altro aspetto in rapporto alla funzione di tutor coordinatore
6. Il colloquio di valutazione è superato, se valutato con un punteggio pari o superiore a 42/60.
- i. Referententätigkeit oder Leitung von Gruppen bei der berufsbegleitenden Fortbildung der Kindergärtnerinnen oder der Grundschullehrpersonen, die von der autonomen Provinz Trient oder von Schulverbänden oder von einzelnen Kindergarten- bzw. Schuldirektionen getragen wurde: je 6 Stunden 1 Punkt bis max. 3 Punkte
Dieser Buchstabe findet für die Kursleitung von Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen nicht Anwendung.
- j. Teilnahme an der berufsbegleitenden Fortbildung in den letzten fünf Jahren: je 100 Fortbildungsstunden 1 Punkt bis max. 3 Punkte
- k. Mitarbeit in Arbeitsgruppen zur didaktischen Forschung und zur Qualitätsentwicklung in der Grundschule (Auswahlverfahren Praktikumskoordinator /Lehrperson) bzw. im Kindergarten (Auswahlverfahren Praktikumskoordinator /Kindergärtnerin), die von Universitäten oder öffentlichen Bildungseinrichtungen getragen wurden: 3 Punkte
- l. Leitung von Kursen zur Ausbildung von Tutoren, die von der autonomen Provinz Trient angeboten werden: bis maximal 2 Punkte
5. Gegenstand des Bewertungsgesprächs sind:
- a. Die professionelle Kompetenz pädagogischen Handelns in der Grundschule (Auswahl Praktikumskoordinatoren/Lehrpersonen) bzw. im Kindergarten (Auswahl Praktikumskoordinatoren /Kindergärtnerin)
- b. Die Kenntnis wesentlicher Aspekte berufspraktischer Ausbildung (Masterstudiengang in Bildungswissenschaften und Praktika)
- c. Die eigenen Vorstellungen, Studierende auf das Praktikum vorzubereiten, im Praktikum zu begleiten und dieses zu bewerten
- d. Die Kommunikationsfähigkeit und die eigenen Vorstellungen in einem Team zu arbeiten
- e. Die Organisationsfähigkeit
- f. Die Motivation des Bewerbers, der berufliche Werdegang und weitere Aspekte, die in einem Zusammenhang mit der Aufgabe als Praktikumskoordinator stehen
6. Das Bewertungsgespräch ist mit einer Bewertung von wenigstens 42/60 Punkten bestanden.

Articolo 7

Tempistica della procedura di selezione

1. I colloqui di valutazione avranno luogo presso la Facoltà di Scienze della Formazione, via Ratisbona, 16, 39042 Bressanone.
2. La data di pubblicazione dell'esito della valutazione dei titoli e la data dei colloqui di valutazione verranno definite con decreto del preside della Facoltà di Scienze

Artikel 7

Zeitliche Abwicklung des Auswahlverfahrens

1. Die Bewertungsgespräche finden an der Fakultät für Bildungswissenschaften, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen, statt.
2. Das Datum der Veröffentlichung der Ergebnisse der Bewertung der Unterlagen und das Datum der Bewertungsgespräche werden mit Dekret des Dekans der

della Formazione e rese note il **23 gennaio 2018** attraverso pubblicazione sul sito dell'Università (www.unibz.it) e attraverso pubblicazione all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione, via Ratisbona, 16, 39042 Bressanone. Tale pubblicazione ha valore di notifica nei confronti degli aspiranti, i quali non riceveranno, quindi, ulteriori inviti a presentarsi al colloquio di valutazione.

3. Il risultato dei colloqui di valutazione sarà reso noto attraverso pubblicazione sul sito dell'Università (www.unibz.it) e pubblicazione all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione (indirizzo vedasi sopra).

4. Per sostenere il colloquio di valutazione gli aspiranti dovranno esibire un valido documento di riconoscimento a norma di legge.

5. L'assenza della/dell'aspirante (data e luogo del colloquio di valutazione) sarà considerata come rinuncia alla selezione indipendentemente dalla causa.

Articolo 8 Graduatorie degli idonei

1. Al termine della procedura di selezione, ogni commissione di valutazione formula la graduatoria degli idonei, sommando per ciascun aspirante il punteggio dei titoli con quello ottenuto nel colloquio di valutazione. Entrano in graduatoria gli aspiranti che hanno ottenuto nel colloquio di valutazione un punteggio pari o superiore a 42/60.

A parità di merito si terrà conto della minore età.

2. Il Preside della Facoltà di Scienze della Formazione, verificata la regolarità della procedura, con proprio decreto approva gli atti e le sopra citate graduatorie degli idonei. Le graduatorie saranno pubblicate sul sito dell'Università (www.unibz.it) e all'albo della Facoltà di Scienze della Formazione, via Ratisbona, 16, 39042 Bressanone.

3. L'Università trasmette le graduatorie delle idonee e degli idonei al "Dipartimento della conoscenza" della Provincia autonoma di Trento per i provvedimenti di competenza. Gli aspiranti utilmente collocati in graduatoria, e nel limite dei posti disponibili, verranno chiamati a svolgere l'attività di tutor coordinatore entro il termine che sarà comunicato dall'Amministrazione di Facoltà. L'incarico di tutor coordinatore è un incarico a tempo pieno.

Fakultät für Bildungswissenschaften festgelegt und am **23. Januar 2018** durch die Veröffentlichung auf der Internetseite der Universität (www.unibz.it) und durch dessen Aushang an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen, bekannt gegeben. Die Veröffentlichung gilt als gültige Zustellung an die Bewerber und Bewerberinnen; an sie ergeht somit keine weitere Einladung zum Bewertungsgespräch.

3. Das Ergebnis der Bewertungsgespräche wird durch dessen Veröffentlichung auf der Internetseite der Universität (www.unibz.it) und durch Aushang an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften (Adresse siehe oben) bekannt gegeben.

4. Die Bewerber und Bewerberinnen müssen ein gültiges Ausweisdokument vorlegen, um zum Bewertungsgespräch zugelassen zu werden.

5. Die Abwesenheit der Bewerberin/des Bewerbers (Termin und Ort des Bewertungsgesprächs) gilt, unabhängig von deren Grund, als Verzicht auf die Teilnahme am Auswahlverfahren.

Artikel 8 Rangordnungen der Geeigneten

1. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens erstellt jede Bewertungskommission die Rangordnung der Geeigneten, indem sie für jeden Bewerber die Punkte für die Bewertungsunterlagen und die Punkte für das Bewertungsgespräch zusammenzählt. In die Rangordnung der Geeigneten werden nur jene Bewerberinnen und Bewerber aufgenommen, die beim Bewertungsgespräch eine Punktezahl von wenigstens 42/60 erreicht haben.

Bei gleicher Bewertung hat der/die Jüngere Vorrang.

2. Nach Feststellung der Regelmäßigkeit des Verfahrens genehmigt der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften mit eigenem Dekret die Unterlagen des Verfahrens und die oben genannten Rangordnungen der Geeigneten. Die Rangordnungen werden auf der Internetseite der Universität (www.unibz.it) und an der Amtstafel der Fakultät für Bildungswissenschaften, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen veröffentlicht.

3. Die Universität übermittelt die Rangordnungen dem „Dipartimento della conoscenza“ der autonomen Provinz Trient zur Vornahme der notwendigen Amtshandlungen. Die in der Rangordnung der Geeigneten geführten Bewerber erhalten in der Reihenfolge der Rangordnung und im Rahmen der verfügbaren Stellen und im Ausmaß eines Vollzeitauftrags den entsprechenden Auftrag als Praktikumskoordinatoren, der ab dem ihnen von der Fakultätsverwaltung bekanntzugebendem Termin erfüllt werden muss.

4. Nel termine suddetto, l'aspirante dovrà presentare i documenti e gli attestati richiesti dall'Università, compreso l'attestato di esonero dall'insegnamento rilasciato dalla competente autorità scolastica.

5. Se nel citato termine, per qualunque causa, l'aspirante non si presentasse o non consegnasse i documenti e gli attestati di cui al comma precedente, l'Università potrà chiamare l'aspirante che segue nella graduatoria degli idonei.

6. La graduatoria degli idonei ha validità quinquennale e si attingerà per sostituzioni o surroghe.

4. Bis zu oben genanntem Termin muss der Bewerber/ die von der Universität angeforderten Dokumente und Bescheinigungen, einschließlich der von der zuständigen Schulaufsichtsbehörde ausgestellten Bescheinigung über die Freistellung vom Unterricht vorlegen.

5. Wenn ein Bewerber bis zu oben genanntem Termin den Dienst nicht antritt oder die im vorhergehenden Absatz genannten Dokumente und Bescheinigungen nicht abgibt, kann die Universität den in der Rangordnung nachgeordneten Bewerber berufen.

6. Die Rangordnung der Geeigneten hat eine Gültigkeit von fünf Jahren; muss ein Praktikumskoordinator ersetzt werden oder nachrücken, ist auf diese Rangordnung zurückzugreifen.

Articolo 9 Retribuzione accessoria

1. All'insegnante di scuola dell'infanzia esonerata all'attività educativa e formativa nella scuola dell'Infanzia/di scuola primaria esonerato dall'insegnamento nella scuola primaria e utilizzato/a a tempo pieno (= orario settimanale di 36 ore) presso l'Università per le attività di tutor coordinatore compete un'indennità di istituto di 375.-€/importo lordo al mese. Tale indennità è comprensiva di tutte le retribuzioni accessorie, eccetto un rimborso forfetario delle spese di viaggio e eventuali spese di missione, e comprensiva delle prestazioni supplementari eventualmente necessarie nonché dell'indennità di risultato. L'amministrazione scolastica della Provincia autonoma di Trento valuta, nel rispetto della contrattazione collettiva di lavoro del personale del comparto scuola, il cumulo della presente indennità con altre voci accessorie spettanti al personale in applicazione dei contratti collettivi provinciali di lavoro; tali voci vanno per l'intero importo a carico della Provincia autonoma di Trento.

2. All'insegnante di scuola dell'infanzia esonerato all'attività educativa e formativa nella scuola dell'Infanzia/di scuola primaria esonerato dall'attività di insegnamento nella scuola primaria e utilizzato per le attività di tutor coordinatore presso l'Università compete un rimborso forfetario mensile delle spese di viaggio.

La quantificazione effettiva del rimborso è in relazione alla distanza tra la scuola o la scuola dell'infanzia, ove il docente ha la sua sede di servizio o, rispettivamente, il domicilio, se più vicino, e la località dell'utilizzo ed alla presenza nella nuova sede di servizio (nuova sede di servizio).

L'ammontare del rimborso forfetario mensile è stabilito nel modo seguente e considera una presenza di cui all'art. 2, comma 6:

da 10,1 fino a 30 km: € 67,00 lordi
da 30,1 fino a 50 km: € 100,00 lordi
da 50,1 fino a 70 km: € 133,00 lordi

Artikel 9 Zusatzentlohnung

1. Die von der Bildungsarbeit im Kindergarten/von der Unterrichtstätigkeit an der Schule im Ausmaß eines Vollzeitauftrages (= wöchentliche Arbeitszeit von 36 Stunden) freigestellte und an der Universität Praktikumskoordinator verwendete Kindergärtnerin/Lehrperson der Grundschule erhält eine monatliche Aufgabelzulage in der Höhe von 375.-€/brutto. In dieser Aufgabelzulage sind sämtliche Zusatzentlohnungen, mit Ausnahme einer pauschalen Fahrtkostenvergütung und eventueller Außendienstvergütungen, sämtliche allfällige erforderliche Mehrleistungen und die Leistungsprämie enthalten. Es liegt im Ermessen der Schulverwaltung der autonomen Provinz Trient über weitere über diese Zulagen hinausgehende auf Kollektivverhandlungen begründete zusätzliche Lohnelemente für das Personal auf Grund des geltenden Kollektivvertrages zu entscheiden; diese gehen dann ausschließlich zu Lasten der autonomen Provinz Trient.

2. Die von der Bildungsarbeit im Kindergarten/von der Unterrichtstätigkeit an der Schule im Ausmaß eines Vollzeitauftrages freigestellte und an der Universität als Praktikumskoordinator verwendete Kindergärtnerin/Lehrperson der Grundschule erhält eine monatliche pauschale Fahrtkostenvergütung.

Das effektive Ausmaß der Vergütung hängt von der Entfernung zwischen der Schule oder dem Kindergarten, an welcher oder welchem die Lehrperson bzw. die Kindergärtnerin den Dienstsitz hat, bzw. dem Wohnort, falls näher, und dem Ort der Verwendung (neuen Dienstsitz) und der Präsenz am neuen Dienstsitz ab.

Die Höhe der pauschalen Monatsvergütung, deren Berechnungsgrundlage eine Anwesenheit gemäß Art. 2, Absatz 6, ist, wird wie folgt ermittelt:

von 10,1 bis 30 km: € 67,00 brutto
von 30,1 bis 50 km: € 100,00 brutto
von 50,1 bis 70 km: € 133,00 brutto

oltre 70 km: € 166,00 lordi.

3. Per le spese di missione valgono le corrispondenti disposizioni applicate ai dipendenti dell'amministrazione di provenienza.

4. I tutor coordinatori ricevono una Unicard che permette loro di usufruire dei vari servizi dell'Università, nonché di utilizzare la mensa universitaria alle condizioni delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Università.

Articolo 10

Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modifiche e integrazioni, responsabile del procedimento di cui al presente bando è Renate Bernard, viale Ratisbona 16, 39042 Bressanone – tel.: +39 0472/014104, fax +39 0472 014009, e-mail: renafe.bernard@unibz.it.

Articolo 11

Trattamento dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali", l'Università, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande, compresi quelli cosiddetti sensibili e/o giudiziari, è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro e che avverranno con utilizzo di procedure informatiche ed archiviazione cartacea dei relativi atti (cfr. l'informativa in allegato al presente bando di selezione).

über 70 km: € 166,00 brutto.

3. Für die Außendienstvergütung gelten die einschlägigen Bestimmungen der jeweiligen Herkunftskörperschaft.

4. Die Praktikumskoordinatoren erhalten eine Unicard, mit der sie die verschiedenen Leistungen der Universität in Anspruch nehmen und die Universitätsmensa zu den Bedingungen der Mitarbeiterinnen und der Mitarbeiter der Universität nutzen können.

Artikel 10

Verfahrensverantwortliche

Die Verfahrensverantwortliche im Sinne des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241, und nachfolgender Änderungen und Ergänzungen, ist Renate Bernard, Regensburger Allee 16, 39042 Brixen – Tel. +39 0472/014104, Fax +39 0472 014009, E-Mail: renafe.bernard@unibz.it.

Artikel 11

Bestimmungen zum Datenschutz

Mit Bezug auf die Bestimmungen des GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003, "Kodex zum Schutz der personenbezogenen Daten", teilt die Universität als Inhaberin der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten, auch sensibler und gerichtlicher Natur, ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet und mit elektronischen Mitteln bearbeitet, sowie in Papierform archiviert werden (s. beiliegendes Informationsblatt).

Allegato A

Alla Libera Università di Bolzano
Facoltà di Scienze della Formazione
Viale Ratisbona, 16
39042 Bressanone
a mano: Renate Bernard

Domanda di ammissione alla procedura di selezione, per titoli e colloquio, di personale insegnante di scuola dell'infanzia e di scuola primaria in servizio presso la scuola dell'infanzia e presso la scuola primaria della Provincia autonoma di Trento da utilizzare per le attività di tutor coordinatore nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria presso la Libera Università di Bolzano
Dichiarazione sostitutiva riguardo requisiti di accesso e titoli valutabili

La/Il sottoscritta/o
(Cognome e nome)

chiede

di essere ammessa/o a partecipare alla procedura di selezione, per titoli e colloquio (*contrassegnare voce corrispondente*):

di personale insegnante di scuola dell'infanzia in servizio presso la scuola dell'infanzia della Provincia autonoma di Trento da utilizzare per le attività di tutor coordinatore nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, sezione italiana/scuola dell'infanzia, presso la Libera Università di Bolzano

di personale insegnante di scuola primaria in servizio presso la scuola primaria della Provincia autonoma di Trento da utilizzare per le attività di tutor coordinatore nel Corso di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria, sezione italiana/scuola primaria, presso la Libera Università di Bolzano

A tal fine la sottoscritta/il sottoscritto, a conoscenza di quanto all'articolo 76 del DPR n. 445/2000 riguardo la responsabilità penale cui può andare incontro in caso di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti del citato DPR n. 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità

dichiara

1)

di essere nata/o a il

di essere residente a
(CAP, luogo, via/piazza, n.)

il avere il seguente indirizzo per comunicazioni (da indicare se differente dalla residenza)

..... e
(CAP, luogo, via/piazza, n.)

il seguente n. tel. e cellulare e

indirizzo email da utilizzare dall'Università.

2)

di essere in possesso del requisito di cui all'art. 3, comma 1, del bando di selezione, e precisamente
(*contrassegnare voce corrispondente*):

insegnanti

- di essere insegnante di scuola dell'infanzia con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di scuola dell'infanzia nella scuola dell'infanzia della Provincia autonoma di Trento a

.....
(scuola dell'infanzia, indirizzo, recapito telefonico, indirizzo email della Direzione)
.....

.....
con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di scuola dell'infanzia, con titolo di studio valido, nella scuola dell'infanzia della Provincia autonoma di Trento

- di essere insegnanti di scuola primaria con contratto di lavoro a tempo indeterminato come insegnante di classe nella scuola primaria della Provincia autonoma di Trento

.....
(scuola primaria, indirizzo, recapito telefonico, indirizzo email della Direzione/dell'Istituto comprensivo)
.....

.....
con un servizio effettivo di almeno dieci anni come insegnante di classe, con titolo di studio valido, nella scuola primaria della Provincia autonoma di Trento

3)

di essere in possesso dei titoli valutabili di cui all'art. 6, comma 4 del bando e precisamente di aver svolto attività documentata nei seguenti ambiti (almeno tre) (*contrassegnare con una crocetta nella prima colonna della rispettiva riga e inserire quanto richiesto*):

X	Attività
	a. percorso di studio universitario o di alta formazione di durata triennale con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) punti 3 <i>(Indicare percorso, titolo conseguito, università, data conseguimento titolo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>
	b. percorso di studio universitario o di alta formazione di durata almeno quadriennale con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia): punti 4 <i>(Indicare percorso, titolo conseguito, università, data conseguimento titolo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>
	c. Dottorato di ricerca, master universitario (master universitario di primo livello, master universitario di secondo livello) con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento nella scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure all'insegnamento nella scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia): fino a un massimo di punti 3 <i>(Indicare percorso, titolo tesi dottorato di ricerca/lavoro finale, università, data di conseguimento e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i>

	<p>d. Formazione aggiuntiva per insegnanti di sostegno nella scuola dell'infanzia o nella scuola primaria o di inglese nella scuola primaria: punti 2 <i>(Indicare formazione, istituzione, data di conseguimento e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>e. Corsi di formazione (= Durata: almeno 100 ore, con certificazione finale) con preciso riferimento contenutistico all'insegnamento della scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure per la scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) organizzati da una Università, dall'istituto pedagogico/dall'area Innovazione e consulenza presso il Dipartimento Istruzione e formazione tedesca o ladina o dall'ispettorato per la scuola dell'infanzia o dai servizi pedagogici presso il Dipartimento Istruzione e formazione italiana di Bolzano o il Dipartimento della conoscenza di Trento o istituzioni equivalenti attive nell'ambito della scuola dell'infanzia oppure della scuola primaria: punto 1 per corso di formazione, fino a un massimo di punti 3 <i>(Indicare corso, istituzione, durata, certificazione, data certificazione finale e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>f. Attività di docenza o direzione di laboratori didattici relativi alla scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure relativi alla scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) presso università o Scuole di alta formazione pedagogica: punti 3 per incarico, fino a un massimo di punti 6 Questa lettera non si applica per le attività del supervisore/responsabile del tirocinio nel tirocinio indiretto del corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria (vedasi la seguente lettera g.) <i>(Indicare attività, università o scuola di alta formazione, durata dell'attività e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>g. Esercizio della funzione di supervisore/responsabile del tirocinio nei corsi di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria per almeno tre anni: punti 3 per servizio di durata triennale fino a un massimo di punti 6 <i>(Indicare attività, università o scuola di alta formazione, durata dell'attività e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i> Questa lettera non si applica per le attività del supervisore/responsabile del tirocinio nel tirocinio indiretto del corso di Laurea oppure di Laurea magistrale in Scienze della Formazione primaria (vedasi la seguente lettera h.)</p>
	<p>h. Esercizio della funzione di insegnante accogliente presso la scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure della funzione di insegnante accogliente presso la scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia) nei corsi di formazione universitaria degli insegnanti di scuola primaria oppure di scuola dell'infanzia: punti 2 <i>(Indicare scuola, anno scolastico e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>

	<p>i. Attività di relatore ovvero conduzione di gruppi in attività di formazione in servizio rivolta a insegnanti di scuola dell'infanzia o di scuola primaria nell'ambito di offerte formative condotte dalla Provincia autonoma di Trento, da reti di scuole o da singole istituzioni scolastiche: per ogni sei ore punto 1, fino a un massimo di punti 3 Questa lettera non si applica per la direzione di corsi di formazione e di aggiornamento <i>(Indicare attività, focus group, istituzione, periodo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>j. Partecipazione a attività di formazione in servizio nell'ultimo quinquennio: per 100 ore di partecipazione punto 1; fino a un massimo di punti 3 <i>(Indicare numero ore per anno scolastico)</i></p>
	<p>k. Collaborazione in gruppo di lavoro di ricerca didattica e di innovazione scolastica, ambito scuola primaria (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola primaria) oppure ambito scuola dell'infanzia (selezione tutor coordinatore/insegnante scuola dell'infanzia), condotte da università o istituzioni formative pubbliche: punti 3 <i>(Indicare gruppo di lavoro, obiettivi, università o istituzione, periodo e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>
	<p>l. direzione di corsi finalizzati alla formazione di tutor offerti dalla Provincia autonoma di Trento: fino a un massimo di punti 2 <i>(Indicare corso/corsi, focus group, periodo, durata e tutti gli ulteriori elementi utili alla valutazione)</i></p>

N.B.: La mancata indicazione di elementi utili alla valutazione (p.e. compiti, sede, periodi, durata, ...) può comportare la non valutabilità del titolo.

La/Il sottoscritta/o dichiara di essere informata/o, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 18 del D. Lgs n. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e di aver preso atto dell'informativa in allegato al Bando.

.....
 Luogo e data

.....
 Il/La dichiarante